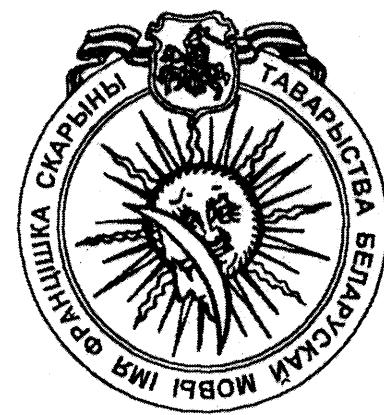




# наша СЛОВА

Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмёрлі!

ФРАНЦІШАК БАГУШЭВІЧ



Газета выходзіць з сакавіка 1990 года

№ 48 (635)

24 СНЕЖНЯ 2003 г.

## З Новым 2004 годам!



**IX З'ЕЗД ГРАМАДСКАГА  
АБ'ЯДНАННЯ БНФ “АДРАДЖЭНЬНЕ”  
VII З'ЕЗД ПАРТЫІ БНФ**

20 снежня 2003 года пад Менскам, нягледзе на дробныя пакасці з боку ўладаў, адбыліся чарговыя з'езды Грамадскага аб'яднання БНФ “Адраджэнне” і Партыі БНФ.

Паседжанне пачалося з выканання духоўнага гімна беларусаў “Магутны Божа” і ўносу сцяга Партыі БНФ. Сцяг унеслі намеснік старшыні Віктар Іашкевіч, які днім варнуўся з месца зняволення і старшыня

камісіі па культуры Аляксей Марачкін. Хвілінай маўчання былі ўшанаваныя сябры БНФ, якія адышлі ў лепшы свет за апошнія два гады.

На з'езд ГА БНФ “Адраджэнне” прыехаў 221 дэлегат з 305 вылучаных, 219 дэлегатаў з 302 вылучаных прыехала на з'езд Партиі БНФ. Сярод гасцей былі зафіксаваны граф Прышынскі ды Людміла Гразнова.

Дэлегаты заслушалі справа-вазначныя даклады старшыні ГА БНФ “Адраджэнне” і Партыі БНФ Вінцку Вячоркі, намеснікі старшыні Юрася Хадыкі, Галіны Сямдзянавай і Віктара Іашкевіча, а таксама справа-вазначны даклад Рэвізійнай камісіі.

Асноўны лейтматый дакладаў укладваецца ў фразу, агульную адным з дэлегатаў: “Скажам пра сябе ўсё добрае, а дрэнна скажуць дэлегаты”. У такім ключы і штоў з'езд. Да



прикладу, як значны поспех падаваўся той факт, што на прайшоўшыя выбарах у мясцовыя саветы 20 сяброў БНФ стала дэпутатамі, пры гэтым забывалі згадаць, што ўсяго ў Беларусі было абрана больш 5000 дэпутатаў толькі ў раённыя і гарадскія саветы, не ўлічваючы саветы сельскія, батады працэкт атрыманых дэпутацкіх мандатаў становіща зусім мізерным.

Вострую палеміку выклікала пытанне невыканання кіраўніцтвам БНФ рашэння папярэдняга з'езду аб заснаванні ўласнай фронтаўскай газеты, пастаўленася шэрагам дэлегатаў. На гэты раз кіраўніцтва было хітрышае. Старшыня і намеснікі пераканалі з'езд, што сёня мяць партыйную

гадоў пяць назад, калі ў склад Сойму БНФ уваходзілі Ігар Гермянчук, галоўны рэдактар газет “Свабода” і “Навіны”, Мікола Маркевіч, галоўны рэдактар газеты “Пагоня” і інш. Аднак у новым складзе Сойму няма ніводнага рэдактара. Праўда, некалькі рэдактараў рэгіянальных газет з'яўляюцца шарагомі сябрамі БНФ. Тут у нас сітуацыя, як з новымі правіламі дарожнага руху: не важна што і дарогам нашым даўгі да Еўропы, і машинам, але ўсю зіму ездзім, як у Еўропе, з уключанымі фарамі. Таму застаяцца толькі здагадвацца, старонкі якіх газет засвеяцца зараз інформацый пра дзейнасць БНФ і яго кіраўніцтва.

Аднак, нягледзе на ўсю крытыку, на заявы рэгіянальных арганізацый, дэлегаты прызнані працу кіраўніцтва БНФ у справа-вазначны перыяд здавальняльнай.

(Працяг тэмы на ст. 5.)

## Віншаванне

Сакратарыят ГА “ТБМ імя Францішка Скарэны” рэдакцыя газеты “Наша слова” шчыра віншуе Вінцку Вячорку, сябра Рады ТБМ, з абрannem на пасаду старшыні Грамадскага аб'яднання БНФ “Адраджэнне” і Партыі БНФ. Віншуе Юрася Хадыку, Віктара Іашкевіча, Аляксея Янушкевіча і Алеся Міхалевіча з абрannem на пасады намеснікаў старшыні, а таксама віншуе новы склад Сойму і Рэвізійнай камісіі.

Выказвае спадзяванне, што новае кіраўніцтва БНФ захавае традыцыі арганізацыі ў падтрымцы беларускай мовы, беларускіх нацыянальна-культурных каштоўнасцяў і беларускай нацыянальной ідэі.

Віншуе новае кіраўніцтва БНФ з надыходзячым Новым 2004 годам. Жадае поспехаў у дзейнасці на карысць Беларусі.

Сакратарыят ТБМ, рэдакцыя газеты “Наша слова”.

**Калядуем на-беларуску**

Дарагія суайчыннікі!

Сакратарыят ГА “Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарэны” віншуе Вас з Калядамі і Новым Годам і зычыць иходных святочных дзён.

Калядныя святы задумваліся і складаліся нашымі продкамі, на нашай мове. Давайце ж адзначым іх гэтак жа, як атрымалі ў спадчыну, - разам, на роднай мове, шчыра, па-беларуску.

Набудзем беларускамоўныя паштоўкі, маркі, канверты, загадзі павіншаем сваіх сяброў і знаёмых, каханых і родных бацькоў і дзяцей, бабуль, дзядуль і ўнукаў. Хай беларускае мілагучнае слова дойдзе да сэрца ўсіх жыхароў Беларусі.

Заспяваем разам нашыя спрадвечныя калядныя песні, выйдзем з імі на вуліцы і плошчы, зойдзем да суседзяў і сваякоў. Хай калядныя мяхі напаўняюцца каўбасой і паляндвіцай, цукеркамі і арэхамі, печывам і адмыслова гатаванымі хатнімі прысмакамі.

Калі ў калядныя і навагоднія вечары беларускае слова будзе ў нашай хаце гаспадаром, а не госцем, то Новы 2004 год яничэ больш паспрыяе нам у справе нашага Адраджэння.

Сакратарыят ТБМ.

2 *Наша за мову*

№ 48 (635) 24 СНЕЖНЯ 2003 г.

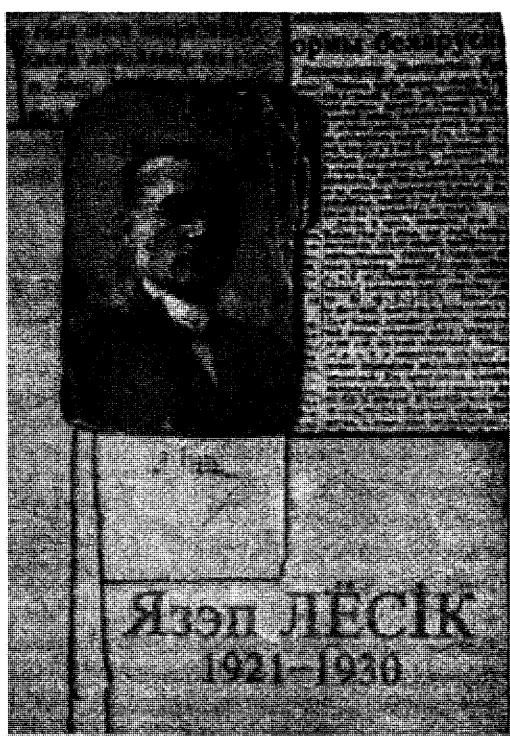
**наша  
СЛОВА**

# ЯК ЯНЫ ПАЗНАЛІ СЯБЕ БЕЛАРУСІНАМІ?

## З спадчыны Язэпа Лёсіка

Выйшла з друку новая книга "Язэп Лёсік. 1921–1930". – Мин.: Нацыянальны архіў Рэспублікі Беларусь: выд. Логвіна, 2003. – 396 с. 300 ас. Укладанне, прадмова, каментары Алеся Жынкіна.

Выданне – юбілейнае, прымеркаванае да 120-х угодкаў мовазнаўца і пісьменніка. Гэта збор твораў, пад вокладкай якога сабраныя публіцыстыка і навуковыя працы Язэпа Лёсіка за 10 гадоў жыцця. Захаваныя тагачасныя правапіс. Кніга добра праілюстраваная архіўнымі фотаздымкамі, у тым ліку, вокладкамі тытульнымі аркушамі падручнікаў. Кніга – не ёсьць поўны збор таго, што створана Язэпам Лёсікам за пазначаны перыяд. У



яе не ўваішлі, падручнікі, зборнікі "Наша Крыніца" і матэрыялы Акадэмічнай канферэнцыі па рэформе беларускага правапісу і азбуки. Да выдання кнігі спрычыніліся: Аляксандра Гесь, Вячаслава Селяменеў, Валеры Герасімаў, Людміла Рабок, Уладзімір Грамовіч, Ганна Запартыка, Антаніна Гарон, Людміла Сільнова, Аляксандар Стэфановіч.

Набыць кнігу можна, звярнуўшыся па тэл. +375 (017) 2275747, эл. пошце [loginovpress@mail.ru](mailto:loginovpress@mail.ru) альбо ў сядзібу ТВМ.

У 2004 г. калектыв плануе перавыданне першага тома збору твораў Язэпа Лёсіка. (Творы: Апавяданні. Казкі. Артыкулы. Мин., 1994, 335 с.) з захаваннем арыгінальнага правапісу. Гэта будзе выпраўлене і дапоўненое выданне. Асобна мяркуецца падрыхтоўка трэцяга тома, куды ўвойдуць архіўныя дакументы, перапіска, успаміны, фотаздымкі і даведачныя матэрыялы.

Прапануем чытачам "Нашага слова" адзін з артыкулаў, змешчаны ў кнізе.

### *Наш кар.*

На лектара-інструктарскіх і настаўніцкіх курсах у Менску мною, як лектарам беларусае мовы, была дадзена тэма для пісьменнага ўкладання такога зьместу: "Як я пазнаў сябе беларусінам?" Гэта было ўвесну 1921 году. Курсантаў было чалавек 80. Некаторыя работы не зрабілі і, такім спосабам, ад споведзі ўхіліліся, а рэшта падала наступныя одпаведзі, якія прыводзіцца тут у скарачэнні.

**В. Ажгірэй?** "Ня помню, калі я першы раз пачаў слоўы – Беларусь, беларусы. Мне здаецца цяпер, што гэта магло стацца толькі тады, як я вучыўся у двухкласовай школцы. Выкладаючы расійскую географію, настаўнік звычайна гаварыў пра тое, што ў Паўночна-Захаднім краі, або Беларусі, ёсьць шмат лясоў і балот, сядзіць якіх найбольшыя Пінскія балоты, дзе пануе хвароба калтун. Дадаваліся яшчэ, што ў гэтай беднай старонцы жывуць беларусы, якія гавораць папсованаю расійскую мову, носяць лазовыя лапіці і здрэнія кашулі. Ад гэтай лекцыі рабілася такое ўражанье, што Беларусь і беларусы – гэта такіе няшчасціце, якога ня трапіць нідзе, прайшоўшы хоць кругом сьвету."

Потым аўтар кажа, што, будучы ўжо настаўнікам, ён пазнаёміўся з адным съядомым беларусінам, які расчыніў яму вочы.

Разам з работай аўтар прыслалі на перагляд свой верш, напісаны ім яшчэ ў 1918 годзе.

### *Беларусь*

(3 нядзельнікі мінуўшчыны)

Яна старэнкай кабетай  
Па съвеце дыбае,  
І дарогу ў сэрца дзетак  
Ходзячы шукае.

Хоча родным сваім дзеткам  
Прыдбаць лепшай долі,  
Каб яе род не загінуў,  
Як парахно ў полі.

Але дзеці ад старэнкай  
Бягучу, уцякаюць,-  
Іх убор яе старэчы,  
Лахманы пужаюць.

"Пачакайце-ж, не ўцякайце,  
Дарагі дзеці!  
Каб ня сорам было маткі,  
Яе трэ' адзеци.

Мне старэнкай вы узычце,  
Хаця трошкі працы,-  
Годзе строіць ўсё жыцьце  
Чужынцам палацы!

Ці на тое вас радзіла.  
Дала талент, сілу,  
Каб самой крыж цяжкі несыці  
Да самай магілі?

Вы-ж і самі сіратамі  
Ходзіце па съвеце.  
Неразумныя мае вы,  
Гаротныя дзеці!

Усе сокі, усе сілы,  
Чужым вы аддадлі,  
Што-ж за гэта ад чужынцаў  
Сабе вы придбалі?

Толькі зынішчылі дарэмна  
Сваю родну хатку,  
Носіць жыцьце пад'ярэмна  
Старэнкай матка.

Вам вярнуцца ўсім да хаты  
Хутчэй, дзеткі, трэба!  
Ураджай дас багаты  
Толькі родна глеба.

Ваша праца ў роднай хаце  
Навек не загіне,  
І старая ваша маци  
Пры вас адпачыне.

Дык хутчэй-жа пасьпяшайце,  
Незачым марудзіць,  
Бо бяз вас як паканаю,  
Тагды позна будзе"

Так старэнкаю кабетай  
Беларусь блукае  
А дарогу ў сэрца дзетак  
Ці знайдзе? Хто знае.

P. S. Я чую: вы кажаце – не!  
Няўко-ж і народу  
нас съмерць не жахне.  
Ў якой будзэм ўсе вінаваты?  
Мы-ж людзі яшчэ, а ня каты!

**B. Ажс.-Грэй.**

**Галена Рымач:** "Яшчэ будучы малой я заўсёды ў хаце сваіх башкоў гаварыла пабеларуску, але, баючыся свайго башкі, які кричаў на мяне за гэта, я пры ім ужывала найбольш расійскія слоўы. Потым, як я пайшла ў школу, дык заўсёды, як-бы я не старалася добра гаманіць парасійску, я авалявалася ў беларускіх. За гэта мяне называлі мужычкай, і я ня раз чырвянала ад стыду.

Гэтак было ў пачатковай школе, гэтак было і далей. І я стала чурацца свой роднай беларускай мовы, ведаючы, што, калі буду гаманіць "папростаму", дык буду "простай мужычкай". ... Потым я сама съмяялася з тых, хто часам, мо' проста зьнячэўку, ужывалі беларускія слоўы.

Гэтак прайшоў 1916-17 і 1918-19 г.. У 1920 годзе адчыніліся ў Менску ў "Юбілейны" курсы беларусазнаўства, на якія і я запісалася. Ніколі не запомню, як рэзали ў першыя часы маё пачуцьцё лекцыі ў беларускай мове. Я разам з другім доўга съмяялася з "простага языка".

Большая палавіна на гэтых курсах было прыйшоўшымі сюды

не для ідэі, а проста затым, што "мо' калі і патрэбна будзе". Шмат хто казаў: "Раней ад гэтага беларусізму адчуваці, а цяпер ізноў вучаць, як лапці плесць". І нідзе не знаходзіла я чалавека, які адчыніў-бы мне вочы, хто-б расцілумачыў мне, што навокала рабіцца, які ізле рух. Толькі як-бы па інштынкту, я надта спадабала лекцыі ў беларускай мове Смоліча і Ігнатоўскага... Вось з гэтага часу я пазнала, хто такая я..."

**Цахановіч Яўгені:** "Пра сваю бацькаўшчыну я даведаўся яшчэ ў двухкласовай школе, дзе расказываў пра яе нам малым настаўнік. Ня раз ён, каб засымашыць нас, гаварыў колькі асаблівых слоў пабеларуску з нейкім націкам на іх, і сам надта съмяяяўся... Калі мы запыталі, чаму гэта мы завёмся беларусамі, то настаўнік нам адказваў, што народ, які гаворыць так, як ён гаварыў унасьмешку колькі слоў, даўней заўсёды насыт белую вонратку, надта любіў ўсё белае, былі ў гэтага народу ў большасці беляя валасы, затым іх другія народы называлі беларусамі..."

Я пазнаў сябе беларусам у 1917 г., бо тагды не забаранялі ўжо так беларускай справы. Ды пры гэтым у нашай вёсцы зарганізаваўся беларускі гурток "Вір", сябрам якога быў і я".

**К. I. Ральцэвіч:** "Я раздізяла ў беларускай сям'і, дзе заўсёды гаварылі пабеларуску. Змалку я сама гаварыла пабеларуску. Калі мне прыходзілася спатыкацца з дзецімі якога-небудзь пана, або вучыцеля, дык я ня толькі ня ўмела з імі гаворыць, але й не разумела іх. Яны ж з гэтага мовы съмяяліся ды казалі: "Гэтак брыдка гаворыць, гэтак гавораць толькі мужыкі". Посьля, як аддадлі мяне ў школу, дзе ўжо вучні гаварылі паразійску, прышлося забывацца свае роднае мовы. Вучыцель пытаваўся паразійску ды казаў, каб адказвалі на яго пытанні паразійску, але ў мяне нехация вырываліся беларускія слоўы. За гэта вучыцель караў ды казаў: "Гэтак гавораць толькі мужыкі на вёсцы, а нам трэба вучыцца далікатнай гаворыць, на тое і школа істнует". Я нічога не разумела, чаму гэтак вучыцель гаворыць і чаму ён ня любіць гэтых людзей (мужыкоў), якіх я вельмі любіла.

Вучыцель вельмі прыглядаўся за вучнямі, каб яны не гаварылі пабеларуску і самі паміж сабой. Але толькі з вучыцелем і на яго пытанні мы адказвалі паразійску, а як выходзілі на вуліцу, дык гаварылі пасвойму..."

Калі я пабыла ў гімназіі, дык добра навучылася гаворыць паразійску ды стала чурацца сваіх башкоў.

У 1917 г., калі ў меі руки папалася адна беларуская кнішка, я ніяк не магла чытаць пабеларуску і з труднасцю разумела. Але я пачала ўсё больш вучыцца чытаць, дык стала ўсё лепш чытаць і разумець. Аднаго разу я прачытала кніжку, у якой пісалася аб нашай дарагай старонцы. У мяне зарадзілася нешта дарагое к ёй, прафіліялася тое, што было заглушана расійцамі ды расійскімі школамі. А так пачала любіць беларускую мову, што стала ганаравацца ёю".

**Нат. Панамарова:** "Калі я пазнала сябе беларусінкай? Со-рамна казаць, але гэта здарылася толькі ў пачатку 1921 г.

Радзілася я, як і мая маци і бабка, у Менску. Усе свае дзіцячыя годы правляла я тутака, выїжджаючы ўлетку на нашу вёску ў Вясліўскім павеце. Тамака, у вёсцы, я чула мову простага народу і добра разумела яе..."

Паступіўшы ў гімназію, я там нічога не магла пачуць пра сваю бацькаўшчыну. Вучылі мы аў Полацкім княжасцьце, аў князёх, а бмаганыні іх з Кіеўшчынай, але ўсё гэта малявалася іншымі хварбамі, у асьвятленні аднабокі, маскоўскім...

Скончыўшы гімназію, я апынулася, дзякуючы эвакуацыі, у цэнтральнай Расіі. Увесень, летасць у 1920 г., я зноў вярнулася ў Менск. Тутака папала ў гурток шчырэх беларусаў і першы раз пачала праўдзівае слова аў сваёй бацькаўшчыне...

Сорамна мne ўспомніць цяпер, што я яшчэ ня так даўно казала: "Які беларускі язык? Якая мова? Яе ня было і ня можа быць! Гэта збор перабытых расійскіх слоў з значаю часткай сапсаваных польскіх і украінскіх". Аж чырванею я цяпер, пішу чэтыры слова..."

Чую душой і съвята веру, што мінулі ліхія часы, што народ наш зойме "свой пачэсны пасад між славянамі".

**Пётра Кавальчук:** "За разьвіццем беларускага нацыянальнага руху сачыла царская ўлада... Успамінаеца мne, як я, яшчэ невялічкім хлапчуком (прауда, ужо хадзіў у школу), папаўшы верши Якуба Коласа, чытаў іх з сваім сябрам у полі, каб ніхто ня бачыў і ня чуў..."

Вельмі мала дала мне школа. Там я павінен быў прывыкаць і гаворыць паразійску, а калі прыходзілася сказаць пасвойму, то настаўнік пачынаў крывіць ды съмяяцца і прыказваў, каб другі раз гэтага ня было. І зусім адбіў ахвоту да вясковай гаворкі. Што мне сказаі пра Беларусь у школе, дык гэта тое, што памік насыльнікамі Расіі ёсьць беларусы, якія атрымалі гэткую назуву толькі таму, што прадзеды наслі белую вонратку да вясковай гаворкі..."

У 1918 г. я ўступіў сябром у гурток "Вір", (бач вышэй).

**К. М. Ральцэвіч:** "Я змалку гаварыла пабеларуску бо жыла ў беларускай вёсцы. Матка трохі кричала, каб вучылася гаворыць паразійску, або паразійску, але я ёй казала, што гэтак буду гаворыць у нядзелю, а ў будні дзень прасіла я пазволіць гаворыць папросту. Потым, як пачала вучыцца у школе, то зусім выракла роднае мовы ды саромілася гаворыць пабеларуску.





## Беларуская малітва да Маці Божай Вастрабрамской



Тут, у Вільні, кожную восень праходзяць дні апекі Маці Божай Вастрабрамской, г. зв. Заступніцтва. Сёлета, як і кожны год, актыўны ўдзел у днях прымалі і парафіяне нашага беларускага каталіцкага касцёла Святога Барталаамея, што ў Вільні на Зарэччы.

Людзей было шмат,

па-гэтаму набажэнства, якое меркавалася правесці ў капліцы перад абразом Маці Божай Вастрабрамской, было праведзена на роднай беларускай мове ў касцёле Святой Тарэсы, што пад адным дахам з капліцай. Праводзіў імшу ксёндз Ян Шуткевіч, ксёндз-рэктар касцёла Св. Барталаамея. На набажэнстве прысутнічалі і

вучні беларускай школы імя Ф. Скарыны.

### На здымках:

1. Перад вострай брамай.
2. Сёстры Кавальчук, вучаніцы беларускай школы, на набажэнстве.
3. Гдзе беларуска-моўная імша.

**Юры Гіль, старшыня ТБМ Віленскага краю.**

**Праект**

## План работы

### Грамадскага аб'яднання “Таварыства беларускай мовы імя Ф. Скарыны” на 2004 год

- |   |                                       |  |
|---|---------------------------------------|--|
| 1. Арганізацыя курсаў па культуры беларускай мовы   | студзень-чэрвень,<br>верасень-снежань | Сакратарыят, Л. Дзіцэвіч,<br>абл. структуры ТБМ                                  |
| 2. Удзел у агульнанацыянальным форуме праваабаронцаў  | студзень                              | Д. Тушынскі  |
| 3. Праца па стваренні камп'ютарнай праграмы па кадыфікацыі і праграмы для праверкі арфаграфіі ў руска-беларускіх перакладах   | на працягу года                       | С. Кручкоў   |
| 4. Работа па пашырэнні кола падпісчыкаў на “Наша слова”, “Новы час” і інш. беларускамоўныя газеты і часопісы  | на працягу года                       | Сакратарыят,   |
| 5. Арганізацыя працы камісіі ТБМ (праводзіць пасяджэнні 1 раз на месец)   | на працягу года                       | першасныя суполкі ТБМ  |
| 6. Асветніцка-педагагічная праца з башкімі, дзеци якіх пойдуть у д/с і 1-ыя класы ў 2003-2004 навучальным годзе   | на працягу года                       | старшыні камісіі ТБМ<br>башкійскі камітэт,                                       |
| 7. Супрацоўніцтва з уладнімі структурамі па выкананні Пастановы Міністэрства адукацыі Беларусі (№ 48 ад 27.08.2001г.) “Програма дадатковых мер па пашырэнні сферы выкарыстання беларускай мовы ў сістэме адукацыі”, Закона “Аб адукацыі ў Рэспубліцы Беларусь”: унясенне паправак у “Закон аб мовах у Рэспубліцы Беларусь”, карадынатор Сакратарыятам збору подпісаў грамадзян з патрабаваннем адкрыцца беларускамоўных навучальных установ | на працягу года                       | адукацыйная камісія  |
| 8. Супрацоўніцтва з Дзяржстандартам па пытанні выкарыстання дзяржаўной беларускай мовы ў інструкцыях і на ўпакоўках тавараў, якія маюць абарачэнне на тэрыторыі Беларусі.   | на працягу года                       | Сакратарыят,   |
| 9. Праца з прадпрыемствамі па ўкараненні беларускамоўнага афармлення выпускнай прадукцыі.   | на працягу года                       | першасныя суполкі ТБМ  |
| 10. Правядзенне рэспубліканскага конкурсу “Найлепшы рулівец роднага слова”  | на працягу года                       | старшыні камітэт,  |
| 11. Правядзенне гісторычных семінараў.  | студзень-травень                      | адукацыйная камісія  |
| 12. Правядзенне семінара “Я могу жыць лепей”.   | на працягу года                       | Сакратарыят,   |
| 13. Ушанаванне памяці Васіля Быкава:  | студзень                              | рэгіянальныя структуры ТБМ   |
| ➤ Выдаць кішэнны календарык на 2004 год   | студзень                              | Сакратарыят,   |
| ➤ Выдаць плакат   | чэрвень                               | рэгіянальныя структуры ТБМ   |
| ➤ Правесці вечарыну да 80-х угодкаў народнага пісьменніка   | верасень                              | абласныя Рады ТБМ, Менская гар. Рада ТБМ сумесна з СП Беларусі і адпаведадзеламі |
| 14. Ушанаванне памяці ды святкаванне 80-х угодкаў нараджэння Артура Вольскага   | 21 лютага                             | адукацыйнай рэгіёнаў   |
| 15. Дзень роднай мовы. Урачыстыя мерапрыемствы.   |                                       | Сакратарыят  |
| 16. Адзначыць юбілейныя даты публікацыямі ў “Нашым слове” і ў “Новым часе”:   |                                       | Л. Дзіцэвіч, Т. Грузнова   |
| ➤ 135 гадоў з дня народзіна Ядвігіна Ш.   | студзень                              | Сакратарыят  |
| ➤ 140 гадоў Маладзечанскай настаўніцкай семінары  | сакавік                               | Сакратарыят  |
| ➤ 85 гадоў з дня заснавання Віленскай беларускай гімназіі   | травень                               | Сакратарыят  |
| ➤ 80 гадоў ад пачатку беларусізацыі ў БССР  | ліпень                                | Сакратарыят  |
| ➤ 130 гадоў Аляксандру Уласаву  | жнівень                               | Кошчанка   |
| ➤ 145 гадоў з дня нараджэння Браніслава Эпімаха-Шыпілы  | верасень                              | Ул. Содаль   |
|   |                                       | Маладзечанская гарадская арг.  |
|   |                                       | ТБМ Віленскага краю  |
|   |                                       | Сакратарыят, Леанід Лыч  |
|   |                                       | Ул. Содаль, Сакратарыят  |
|   |                                       | Сакратарыят  |

Праект плану зацверджены на паседжанні Сакратарыяту і пратанеца для аблераўкі першасным структурам ТБМ. Так, на момант падрыхтоўкі да публікацыі ўжо паступілі пратановы Лідскай гарадской і Баранавіцкай арганізацыі ТБМ аб шырокім адзначэнні 210-х угодкаў паўстання Тадэвуша Касцюшкі.



## IX З'ЕЗД ГРАМАДСКАГА АБ'ЯДНАННЯ БНФ "АДРАДЖЭНЬНЕ" VII З'ЕЗД ПАРТЫІ БНФ

(Заканчэнне. Пачатак на стр. 1.)

Выбары старшыні ГА БНФ "Адраджэньне" і Партыі БНФ праходзілі на альтэрнатывай аснове. Гэту самую альтэрнатыву Вінцук Вячорку склаў доктар біялагічных навук, прафесар, тэарэтык беларускага нацыянальнага руху, аўтар шэрагу прац па распрацоўцы беларускай нацыянальнай ідэі Алеся Астроўскі з Горадні.

У выніку таемнага галасавання перамогу атрымаў усё-такі Вінцук Вячорка. За яго прагаласавала 149 дэлегатаў. За Алеся Астроўскага прагаласавала 55 дэлегатаў.

Таемным галасаваннем былі абраны чатыры намеснікі старшыні і новы склад Сойму. Намеснікамі старшыні абраныя: Юрась Хадыка, Віктар Івашкевіч, Аляксей Янукевіч і Алеся Міхалевіч.

Імя Алеся Міхалевіча свежае ў кіраўніцтве БНФ, таму мы лічым патрэбным прывесці яго кароткую біографію.

### Алеся Міхалевіч

Нарадзіўся 15 траўня 1975 года. Бацька Анатоль Аляксеевіч, інжынер. Маці Людміла Стэфанаўна, генетык, кандыдат біялагічных навук. Жонка Мілана, выкладчык ангельскай мовы Беларускага Дзяржаўнага Педагагічнага Універсітэта. Даўка Леся-Стэфания (2000 г. н.)

Выпускнік Беларускага Гуманітарнага Ліэзя імя Якуба Коласа (1992 г., першы выпуск). У 1997 годзе скончыў Юрыдычны факультэт Беларускага Дзяржаўнага Універсітэта. Палітолог-юрыст. Пад час навучання стажыраваўся ў Варшаўскім (Польшча) і Оксфордскім (Англія) універсітэтах. Свабодна валодае ангельскай і польскай мовамі.

У БНФ з 1993 г. (пасведчанне № 706 ад 21.06.1993 г.)

У Партыі БНФ з дня заснавання. У 1993-1994 гг. – сябра Управы БНФ. У 1994 г. быў сябрам ініцыятывай групы па вылучэнні Зянона Пазняка ў прэзідэнты Рэспублікі Беларусь.

1995-1997 гг. – старшыня Задзіночання Беларускіх Студэнтаў. Арганізатар шэрагу акцыяў у абарону незалежнасці, у абарону правоў студэнтаў (лістапад 1994 – арганізатар студэнцкай акцыі "Дзякую прэзідэнту за хлеб і малако", за што ледзь не быў выключаны з БДУ).

З 1996 г. старшыня Міжнароднага грамадзкага аўяднання "Моладзеў Інфармацыйны Цэнтар", зліквідаванага ўладамі напрыканцы 2001 г.

З снежня 2000 г. намеснік старшыні, а з лістапада 2002 г. старшыня Менскай абласной арганізацыі Партыі БНФ. У сакавіку 2003 г. ў горадзе Мар'іна Горка выбраны дэпутатам Пухавіцкага раённага савета. Выдавец мясцовай газеты "Рэгіён". Каардынатор Асамблеі дэпутатаў мясцовых саветаў. Працуе ў беларуска-польскай прыватнай тутыстычнай фірме.

У лістападзе 2003 г. канферэнцыяй Менскай абласной арганізацыі Партыі БНФ вылучаны на пасаду намесніка старшыні Партыі БНФ.

### Спіс Соймаў ГА БНФ "Адраджэньне" і Партыі БНФ, абраных 20.12.2003 г.

1. Антусевіч Сяргей -- Горадня
2. Арлоў Уладзімір -- Менск
3. Арэшка Вацлаў -- Менск
4. Барадулін Рыгор -- Менск
5. Берніковіч Яраслаў -- Глыбоцкі р-н
6. Бяляцкі Алеся -- Менск
7. Вячорка Вінцук -- Менск
8. Главацкіх Васіль -- Наваполацак
9. Голубеў Валянцін -- Менск
10. Губарэвіч Юрась -- Белааэрск
11. Жаліба Барыс -- Менск
12. Жучкоў Алеся -- Менск



Перадвыбарчы выступ Вінцука  
Вячоркі



Сваю праграму выкладае Алеся  
Астроўскі

13. Жынь Кастусь -- Горадня
14. Зянковіч Юрась -- Менскі р-н
15. Івашкевіч Віктар -- Менск
16. Кавалец Аляксей -- Менск
17. Кастусёў Рыгор -- Шклов
18. Кішкуна Уладзімір -- Менск
19. Красаўская Наталія -- Менск
20. Краса́ко Уладзімір -- Берасце
21. Лабковіч Уладзімір -- Менск
22. Лагвінец Алеся -- Менск
23. Леўчанкова Ганна -- Баранавічы
24. Мальчык Сяргей -- Горадня
25. Марачкін Аляксей -- Менск
26. Марозаў Іван -- Віцебск
27. Мезяк Віктар -- Баранавічы
28. Мікульская Дзіяна -- Менск
29. Міхалевіч Аляксей -- Мар'іна Горка
30. Міхно Сяргей -- Менск
31. Мудрачэнка Сяргей -- Менск
32. Мухіна Леанарда -- Менск
33. Пуціцкі Валеры -- Рэчыца
34. Раманішка Віктар -- Светлагорск
35. Саверчанка Іван -- Менск
36. Салаеў Зміцер -- Магілёў
37. Салаш Сяргей -- Барысаў
38. Саротнік Андрэй -- Салігорскі р-н
39. Свяцкая Валянціна -- Менск
40. Смолікаў Кастусь -- Віцебск
41. Сюдак Аляксей -- Вілейка
42. Сямдзянова Галіна -- Менск
43. Трыгубовіч Валянціна -- Менск
44. Хадыка Юры -- Менск
45. Шпунтоў Кастусь -- Мар'іна Горка
46. Шутаў Алеся -- Ворша
47. Шэга Іван -- Слонім
48. Шэйка Дзяніс -- Бабруйск
49. Янукевіч Аляксей -- Менск

Сярод новага складу Сойму ўсяго два сябры Рады ГА "ТБМ імя Ф. Скарыны": Уладзімір Арлоў і сам Вінцук Вячорка. Можна канстатаваць, што кадрава аводва грамадскія аўяднанні канчатковая разышліся, хация на месцах многія шараговыя сябры ўваходзяць і ў ТБМ, і ў БНФ,

На з'ездзе быў прыняты шэраг дакументаў, сярод якіх Заява 7-га з'езду Партыі БНФ "Спініць антыбеларускую палітыку ўладаў", у якой закранаюцца праблемы беларускай мовы, гісторыі, культуры і адукацыі.

Яраслаў Грынкевіч.

## З'езд Кансерватыўна - Хрысціянскай Партыі БНФ

14 снежня 2003 г. адбыўся 8-мы з'езд Беларускага Народнага Фронту "Адраджэньне" і 6-ты з'езд Кансерватыўна - Хрысціянскай Партыі БНФ.

На з'езде было 144 делегаты, а таксама гості і прэса.

Зянон Пазняк, аднагалосна абраны старшынём Беларускага Народнага Фронту і Кансерватыўна Хрысціянскай Партыі БНФ.

Намеснікамі старшыні абраны Юрэй Беленкі і Сяргей Папкоў, абраны Сойм у складзе 37 сяброву і рэвізійную камісію.

З'езд прыняў шэраг дакументаў, заяву пра стан і праблемы беларускай адукцыі, у якой у прыватнасці гаворыцца:

"Пасля аданулення Беларускай дзяржавай незалежнасці ў 1991 годзе началася адраджэнне беларускай нацыянальнай адукцыі. Спынілася чужая палітыка татальнай русіфікацыі, у Беларусі началася дэйніцаў зноў беларуская школа, аднавілася навучанне на беларускай мове. З кожным годам усё больш адукацийных праграмаў сяродне-спэцыяльных і вышэйших навучальных установаў выкладаліся па беларуску. Значна павялічыўся аў-ем беларускамоўнага кнігадрукавання. Гэта быў працэс нармалізацыі нацыянальнага жыцця: новае пакаленне беларусаў вярталася ў сямью ўсходнепалінскіх народу, набывала забароненныя раней культурныя каствоўнасці, пазбаўлялася ад штучнай арыентацыі на чужую традыцыю і чужую мову. Нягледзячы на непаслядоўнасць дзяржавай палітыкі ў гэтай галіне, нягле-дзячы на тое, што большая частка гэтай культурнай працы трymалася на энтузізме беларусіх патрыётаў, а не на дзеяньні-нях чынавенства – былі дасягнуты вялікія посьпехі, ішло духоўнае аздараўленне нацыі, значна падвысіўся ўзровень адукцыі.

Гэты працэс быў гвалтоўна спынены ў 1995 годзе... Масква была напалохана посьпехамі беларускай адукцыі і ўзмацненнем арвентанцыі маладых беларусаў на ўсходнюю культурную традыцыю (уласцівую беларускай культуры на працягу яе гісторычнага разыўція), а таксама ўсьвядамленнем маладога пакалення беларусаў прыналежнасці беларускай культуры да агульнаўсходніх культурных каствоўнасці, а не да чужой нам расейскай мовы... Былі спалені сотні тысячай беларускіх кніг – падручнікі і навучальная дапаможнікі. Былі зачынены аўтарытэтныя беларускамоўныя літаратурныя часопісы, спыненыя беларускамоўнай навучальняй тэлевізійнай і радыёпрограмы (стала немагчымай нават самаадукцыя на беларускай мове). Жорстка перасльедаючы пэдагогаў, якія імкніцца працягваць адукцыю на беларускай мове, паліцыйскімі мэтадамі душаць любыя працэсты і патрабаваныя вучыць дзяцей падбеларуску. На ўсіх ўзроўнях афіцыйнай праагананды з'яўляваліся заяўляючыя пра "недаразвітасць беларускай мовы і культуры", "адсутнасць беларускай мовы і культуры традыцыі", пра "перавагі расейскай мовы і культуры", гучыць псеўданавуковая, антыгістарычная і агрэсіўна-

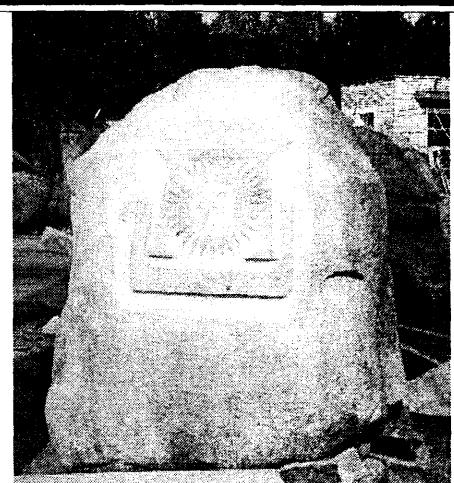
шыя... Трэба адзначыць, што русіфікацыя з'яўляецца адным з мэтаду разбурнення Беларускай незалежнай дзяржавы, сродкам дэмаралізацыі беларускага грамадства і пераарыентатыўнай беларусаў з паўночна-заходнімі нацыянальнага жыцця на мізэрнае існаванне ў якасці придатку расейскай імперскай псеўдакультурнай мадэлі... Вайна супраць беларускай мовы, культуры і адукцыі вядзецца ў рэчышчы антыдэмакратычнай і антыўрапейскай палітыкі працэсіяльскага рэжыму. Выдаецца шэраг часопісаў, вядуцца тэле- і радыёпрограмы (усё на расейскай мове), дзе афіцыйная праагананда стварае адмоўны образ заходніх цывілізацый падае фальшивую інфармацыю пра палітыку, культуру і жыццё ў цывілізаваных краінах. У навучальных установах маладыя людзі прымусам замічаюць у адануленія камуністычнай маладзёжы арганізацій, у якіх адбываецца антыбеларуская, антызахоўняя, працэсіяльская індактрынацыя маладзі. Так, увесну сёлета на школах Беларусі прайшла шумная кампанія (на расейскай мове) "у падтрымку Садама Хусэйна і супраць амерыканскай агрэсіі".

Уражвае, што міжнародныя арганізацыі, палітычныя краініцтва, аўтарытэтныя працэсіяльныя культуры і адукцыі цікавізіяў беларускай мовы, культуры і адукцыі... Міжнародныя зяявах... гучыць іншыя аспекты: бароніца нібыта "дэмакратычнай прэса"... нібыта "дэмакратычнай апазыцыі"... У беларускай інтэлігенцыі склалася ўражанне, што краіны заходніх цывілізацый аддай беларускі народ на расправу расейскай імперыі, што вайну супраць нашай мовы, культуры і адукцыі імкніца не з'яўляеца, з'яўляючыся з іншых, несправядлівых інтарэсаў. Нават ЮНЕСКА ва ўмовах апошній кампаніі ў падтрымку аўтэнтычных моваў і культуры аনтагонізуе аўтарытэтныя моваў і культуры на нацыянальную адукцыю. Улады выкінулі з'яўляючыся дзяцей на вуліцу, настаўнікі і бацькі працягваюць навучальныя працэсы фактчычна падпольна, у непрыстасаваных памяшканнях. І няма ніякой міжнароднай рэакцыі!.."

Ліберальны свет маўчыць, хация даўно і рэгулярна атрымоўвае ад беларускага грамадства поўную інфармацыю аб злачыннай практицы русіфікацыі. У міжнародных зяявах... гучыць іншыя аспекты: бароніца нібыта "дэмакратычнай апазыцыі"... нібыта "дэмакратычнай апазыцыі"... У беларускай інтэлігенцыі склалася ўражанне, што краіны заходніх цывілізацый аддай беларускі народ на расправу расейскай імперыі, што вайну супраць нашай мовы, культуры і адукцыі імкніца не з'яўляеца, з'яўляючыся з іншых, несправядлівых інтарэсаў. Нават ЮНЕСКА ва ўмовах Менску разыўрываеца драма, гвалтоўна парушаючы права беларускіх дзяцей на нацыянальную адукцыю. Улады выкінулі дзяцей на вуліцу, настаўнікі і бацькі працягваюць навучальныя працэсы фактчычна падпольна, у непрыстасаваных памяшканнях. І няма ніякой міжнароднай рэакцыі!.."



У міністэрству ідуць амаль новыя беларускамоўныя падручнікі. Здымак зроблены на Лідскім складзе другаснай сырэвіны.

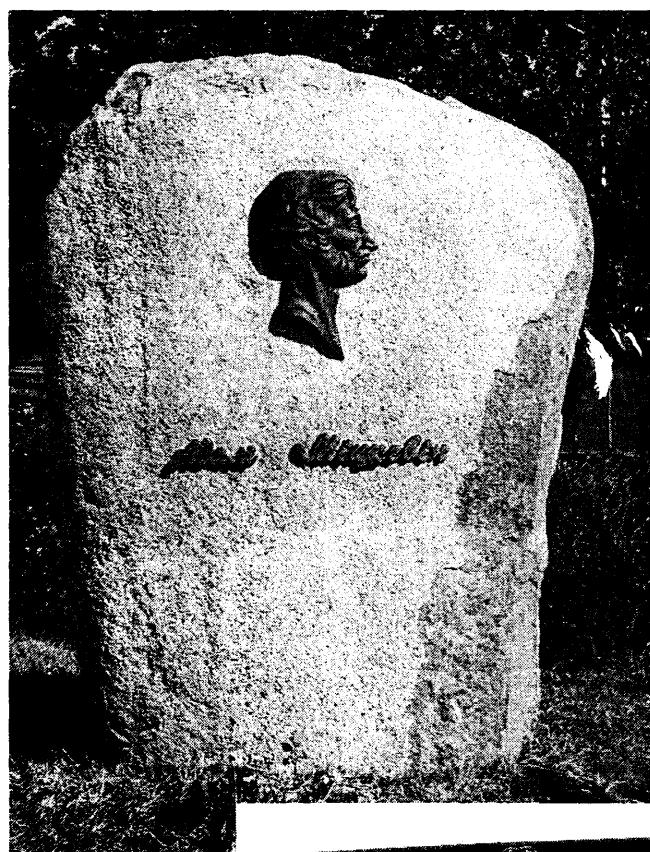


Памятны знак з скарынаўскай сімвалікай,  
устаноўлены ў Палацку да Дня беларускага  
пісьменства і друку ў 2003 г.

# РЫЧИРІ

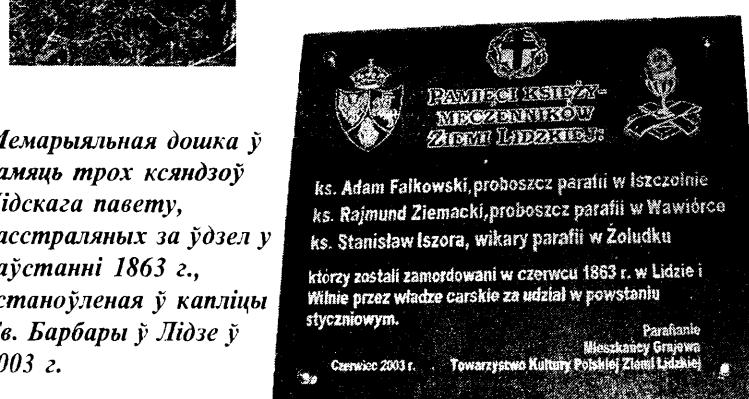
# ГРУШІ

Памятны знак Адаму Міцкевічу, устаноўлены ў  
Наваградку ў 2002 г.



“Дабраславенне зямлі”. Дрэва, таполя.  
Лідскі гісторычна-мастацкі музей.

Мемарыяльная дошка ў  
памяць трох ксяндзоў  
Лідскага павету,  
расстраляных за ўдзел у  
паўстанні 1863 г.,  
устаноўленая ў капліцы  
Св. Барбары ў Лідзе ў  
2003 г.



Памятны знак Іосіфу Гашкевічу ў в. Малі Астрравецкага раёна, устаноўлены ў 2002 г.

Памятны знак Ігнату Дамейку, устаноўлены ў в.  
Крупава, Лідскага раёна ў 2002 г. да 200-годдзя  
з дня народзінаў



Надмагільны помнік па  
Антонію Гіналіту  
Дамейку,  
бацьку Ігната Дамейкі,  
устаноўлены ў Міры ў  
2002 г.

СТУДЗЕНЬ				ЛЮТЫ				САКАВІК				КРАСАВІК				ТРАВЕНЬ				ЧЭРВЕНЬ								
П	5	12	19	26	2	9	16	23	1	8	15	22	29	5	12	19	26	3	10	17	24	31	7	14	21	28		
А	6	13	20	27	3	10	17	24	2	9	16	23	30	6	13	20	27	4	11	18	25		1	8	15	22	29	
С	7	14	21	28	4	11	18	25	3	10	17	24	31	7	14	21	28	5	12	19	26		2	9	16	23	30	
Ч	1	8	15	22	29	5	12	19	26	4	11	18	25		1	8	15	22	6	13	20	27		3	10	17	24	
П	2	9	16	23	30	6	13	20	27	5	12	19	26		2	9	16	23	30	7	14	21	28		4	11	18	25
Сб	3	10	17	24	31	7	14	21	28	6	13	20	27		3	10	17	24		1	8	15	22	29	5	12	19	26
Н	4	11	18	25		1	8	15	22	7	14	21	28		4	11	18	25		2	9	16	23	30	6	13	20	27

# НАША СЛОВА



# 2004

# ЛІТНІ БІЛГУСІ



**Памятны знак**  
установлены ў Нясвіжы да  
фестывалю сярэднявечнай  
культуры ў 2003 г.

**Памятны знак у**  
**гонар роды**  
**Агінскіх,**  
установлены ў  
Залессі ў 2003 г.

**Памятны знак да**  
**180-годдзя**  
**Уладзілава Сыракомлі,**  
установлены ў  
Смольгаве Любаньскага раёна ў 2003 г.

**Памятны знак да**  
**120 -годдзя Янкі**  
**Быліны,**  
установлены ў  
Ключанах  
Астравеццага  
раёна ў 2003 г.

**Памятны знак,**  
установлены ў 2003 г. да 540-  
годдзя Пруజанаў

**Помнік на месцы расстрэлу лідскіх яўрэяў,**  
установлены ў Лідзе ў 2003 г.

**Абеліск на месцы Наваградскага катла 1941 г., установлены ў 2003 г.**

**Памятны знак да 2000-годдзя**  
**хрысціянства,** установлены ў  
Лідзе ў 2000 г.

ЛІПЕНЬ	ЖНІВЕНЬ	ВЕРАСЕНЬ	КАСТРЫЧНІК	ЛІСТАПАД	СНЕЖАНЬ
5 12 19 26	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27 П
6 13 20 27	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28 А
7 14 21 28	4 11 18 25	1 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29 С
1 8 15 22 29	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30 Ч
2 9 16 23 30	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31 П
3 10 17 24 31	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25 Сб
4 11 18 25	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26 Н

2004  НАША СЛОВА

## Плянэр імя Язэпа Драздовіча торыць новыя сіяжыны

У выставачай зале Наваполацкай цэнтральнай бібліятэкі ім. Ул. Маякоўскага, адкрылася і будзе працаца да 14 студзеня 2004 г. выставка мастакоў, якія працаваюць гледачам палотны, створаныя сёлетнім летам падчас плянэру імя Язэпа Драздовіча, што ладзіцца кожны год з ініцыятывы аднайменнага культурна-асветніцкага цэнтра, начале якога старшыня Шаркаўшчынскай раённай арганізацыі ТБМ Ада Райчонак, а таксама творчых суполак "Пагоня" і "Віцебская акварэль". Гэты, VIII-ы чарговы плянэр пад назоўным "На зямлі Язэпа Драздовіча – зямлі талентаў, прыгажосці і харства" крохі па маляўнічых мясцінах Шаркаўшчынскай і Браслаўскай зямлі і быў прымеркаваны да 115-х угодкаў славутага мастака.

Сваімі ўражаннямі ад плянэру дзеліца адзін з яго ўдзельнікаў Ігар Марачкін: "Сяячотныя ліпеньскія дні, безліч камароў. Першое мастакоўскае прыстанішча – Малыя Алашкі. Мясціна, пра якую мусіць ведаць кожны, каму дарагая Бацькаўшчына. Менавіта тут жыў і працаў наш выдатны садавод Іван Сікора. Якраз на ягонай колішній сядзібе наша палацавае прыстанішча. Да паслуг мастакоў і 100-гадовы дом Івана Сікоры – унікальны



Удзельнікі плянэру каля дома Івана Сікоры



Валер Шчасны. У Сікоравым садзе

ся далей. Неўзабаве трапляем у запаведнае каралеўства – нацыянальны парк "Браслаўскія азёры". Наведваем колішнюю сядзібу Пётры Сергіевіча, сустракаемся з людзьмі, якія яго добра ведалі. Едзэм уздоўж знакамітага Багінскага возера, шукаем, дзе прыпыніцца. Трапляем на добра абсталяваную стаянку і, урачаныя прыгажосцю гэтых мясцін, працягваем працаць. Цікава, што праліўныя дажджы, якія началіся скрэз па краіне, нейкім чынам міналі нашае прыстанішча. А калі і былі, то всёмль непрацяглыя. Запомнілася неба. Такога, незвычайна таямнічага і трывожнага, ніхто з нас дагэтуль не бачыў. А яшчэ застанецца, як добры ўспамін, шчырасць сябровуства і паразумение, якія яднали ўсіх удзельнікаў плянэру."

Згадаем імёны гэтых мастакоў: Ілона Барадуліна, Георг Ліхтаровіч, Аляксей і Ігар Марачкіны, Юля і Алеся Шатэрнікі (з Менску). Алеся Гантар, Аляксандар Карпан, Міхась Ляўковіч, Алег Скавародка (з Віцебску), Валер Шчасны з Верхнядзвінску, Віктар Крук з Шаркаўшчыны, Юрась Платонаў з Гомеля, Янка Рамановіч з вёскі Морталь.

Выставка ў Наваполацку, фактычна, трэцяя, калі лічыць, што ёй папярэднічалі – паказ твораў мясцовым жыхарам пад час плянэру, экспазіцыя, разгорнутая ў выставачай зале Віцебскай філіі Беларускага саюза мастакоў, адкуль выставка была перавезеная ў Наваполацк. Акрамя плянэрных твораў мастакоў,

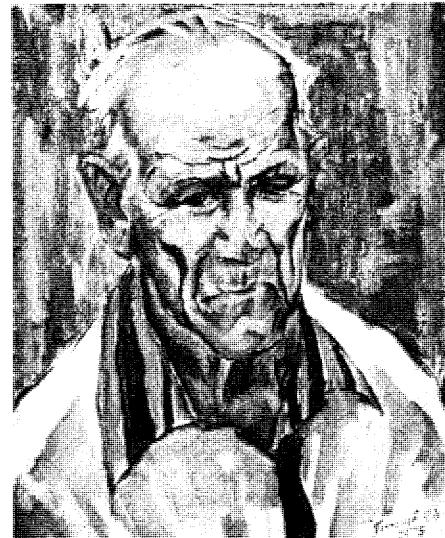
тут выстаўлены ўжо згаданы партрэт Шуры, напісаны Пётрам Сергіевічам. При адкрыці выставы палачане і навапалачане маглі не толькі пабачыць працы вядомых ім творцаў, адкрыць новыя імёны, але і сустэрэцца з самімі мастакамі. Сярод іх можна было заўважыць Міхася Ляўковіча, Алеся Шатэрніка, Аляксандра Карпана, Валера Шчас-



Ігар Марачкін. На радзіме Івана Сікоры

драўляны будынак на дубовых калодах. Цяпер гэты сядзібай апякуеща культурна-асветніцкі цэнтр імя Язэпа Драздовіча, які змог выкупіць яе. У Малых Алашках жыве сын Івана Сікоры Віктар. Віктар – сама жывая гісторыя. Як дзве кроплі вады, падобны да бацькі. Малюем яго і гадзінамі слухаем ягоныя расповеды пра час, эпоху, наяўткае жыццё.

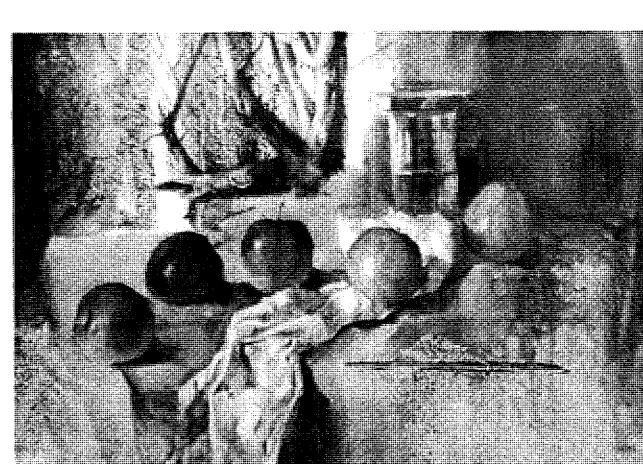
На палотны і палеру кладуцца малайунічныя краявіды Вялікіх і Малых Алашак. Калісці, як расказваюць вяскоўцы, гэта былі непраходныя мясціны. З неба гэтулькі налівалася вады, што ў настайніку туцьшай школы адгінвалі падалы ў паліту, не паспявалі высыхаць. Цяпер у



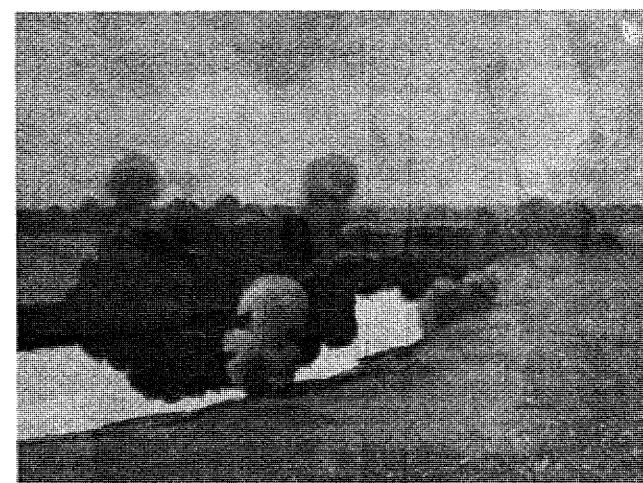
Юры Платонаў. Партрэт Віктара Сікоры



Шура Стрыйонак, Ада Райчонак, Аляксей Марачкін з партрэтам маладой Шуры



Аляксандар Карпан. Наčormort



Міхась Ляўковіч. Краявід

Гірын. Дарэчы, удзельнікі імпрэзы пад час адкрыція выставы атрымалі падарунак – апошнія нумары газеты Таварыства беларускай мовы "Новы Час". А мастак Аляксей Марачкін

паказаць яе ў сучаснай Расіі, у Маскве. Пашырэнне геаграфіі плянэрных выставаў ужо становіцца добраі традыцыяй.

Ірина Ляксеева.



# Свята вёскі Хільчыцы



Слянскай гаспадарка Міхася Рыгоравіча і Кацярыны Фёдараўнай Шрубай адзначыла свята вёскі Хільчыцы, што у Жыткавіцкім раёні Гомельскай вобласці. Працавіты палешку танчылі і спявалі беларускія танцы і песні

проста сярод вуліцы. Усе выйшлі на свята. Свайম кантротам радаваў яўскоўцай хор з Турава пад кіраўніцтвам Івана Шруба і госці ад Беларускага Саюза фалькларыстаў з Менска: Барыс Герагалаў гарманіст, Алеся Свірскі спявак і ба-

ніст, танчыў народныя беларускія танцы і біў у бубен Мікола Котаў.

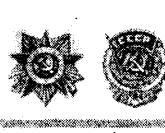
Смакавітым паляшукім словам дзякавалі жаночкі і мужчынкі звычайнай, прыгожай вёсачкі Хільчыцы.

З павагай  
*Мікола Котаў.*

## Адказы на крыжаванку са ст. 12.

На гарызанталях: 3.Парэнчы. 5.Акладка. 8.Гаспадарнік. 11.Імжа. 12.Авой. 13.Цясьляр. 15.Сябра. 16.Арэлі. 17.Шум. 19.Трэба. 20.Екоча. 22.Лях. 25.Яліна. 26.Крама. 27.Карынка. 30.Лёха. 31.Кмін. 32.Карчмарачка. 35.Обляяла. 36.Слянка.

На вертыкалях: 1.Рэха. 2.Палі. 3.Прымусь. 4.Чапля. 6.Кірля. 7.Адмовіў. 8.Гарбатнічак. 9.Дзьму. 10.Карзетарка. 13.Цабэрак. 14.Разорка. 17.Шал. 18.Мех. 21.Вясёлка. 23.Ярына. 24.Балейка. 28. Адчал. 29.Краля. 33.АМАП (аддзел міліцыі адмысловага прызначэння). 34. Кіях.



# ЗВЯЗДА

БЕЛАРУСКАЯ ГАЗЕТА

На мінулым тыдні выйшаў 25 000-ны нумар беларускай газеты "ЗВЯЗДА", флагмана беларускамоўнага друку, як ў савецкі час, так і ў гады незалежнасці.

Сакратарыят ТВМ, рэдакцыя газеты "Наша слова" шчыра віншуюць калег-звяздоўцу з чарговым грандыёным рубяжом і жадаюць да 30 000 нумара 300 000 накладу.

*Сакратарыят ГА "ТВМ імя Ф. Скарыны",  
рэдакцыя газеты "Наша слова".*

## Віншуем сяброў ТВМ, што нарадзіліся ў студзені

- |                          |                         |                         |
|--------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1. Аверына Іна           | 35. Жылінская Святлана  | 69. Малышава Людміла    |
| 2. Антаноўскі Мікалай    | 36. Жынь Канстанцін     | 70. Маляўка Марыя       |
| 3. Антанюк Ян            | 37. Закрэўская Ніна     | 71. Мельнікаў Юры       |
| 4. Апейка Марыя          | 38. Зарубава Ганна      | 72. Міляшкевіч Яраслаў  |
| 5. Багданкевіч Святлана  | 39. Зімніцкая Ганна     | 73. Мінко Мірына        |
| 6. Бакіноўскі Валянцін   | 40. Івановіч Кацярына   | 74. Мішкель Станіслав   |
| 7. Барткевіч Таццяна     | 41. Ігнатчык Алег       | 75. Мялешка Віктар      |
| 8. Барысаў Лявон         | 42. Іпатава Вольга      | 76. Навагродскі         |
| 9. Батура Вольга         | 43. Казак Валянціна     | Мечыслаў                |
| 10. Бахір Алена          | 44. Казак Міхась        | 77. Навахрост Кацярына  |
| 11. Баяровіч Мар'ян      | 45. Казак Сяргей        | 78. Нікіцін Аляксандар  |
| 12. Булыга Міхail        | 46. Карэнка Людміла     | 79. Норка Алеся         |
| 13. Бурбоўская Алена     | 47. Каспяровіч Ілля     | 80. Панізовіч Марат     |
| 14. Бяліцкая Ганна       | 48. Каяла Уладзімір     | 81. Патаранскі Сяргей   |
| 15. Бяляева Кацярына     | 49. Кізееў Ігар         | 82. Пляхневіч Тамара    |
| 16. Варатынская Галіна   | 50. Клімуць Яраслаў     | 83. Пратасеня Юры       |
| 17. Варонька Ніна        | 51. Кошан Кліменцій     | 84. Прышчыпка Валянціна |
| 18. Віданава Ірына       | 52. Корнёў Павел        | 85. Пясецкі Генадзь     |
| 19. Вёдзіч Таццяна       | 53. Котаў Павел         | 86. Пячкоўскі Франц     |
| 20. Гайдук Марыя         | 54. Красоўскі Лявон     | 87. Рабянок Дзяніс      |
| 21. Гапеева Вальжына     | 55. Красоцкі Ян         | 88. Рамановіч Вераніка  |
| 22. Гарановіч Віталь     | 56. Крывальцевіч Мікола | 89. Руцкая А.           |
| 23. Гардзіенка Ала       | 57. Курчанава Ларыса    | 90. Рымша Сяргей        |
| 24. Гедроіць Аляксандар  | 58. Кучынская Галіна    | 91. Семянчук Альбіна    |
| 25. Гельвей Валянціна    | 59. Лазарэнкаў Валянцін | 92. Сівіцкі Уладзімір   |
| 26. Гіль Юры             | 60. Лазюк Аляксандар    | 93. Скрыпко М.          |
| 27. Грузнова Тамара      | 61. Ларычай Алег        | 94. Судак Вікторыя      |
| 28. Грышкевіч Лявон      | 62. Ліцвінчук Аляксей   | 95. Сушчэнія Анатоль    |
| 29. Грэбень Раіса        | 63. Ліцвінчук Анатоль   | 96. Сяргейчык Аляксей   |
| 30. Гурская Людміла      | 64. Любец Алеся         | 97. Тычына Міхась       |
| 31. Дзям'янаў Аляксандар | 65. Лысенак Р.          | 98. Федзюшка Надзея     |
| 32. Домаш Сямён          | 66. Лысы Аляксандар     | 99. Яначкін Ігар        |
| 33. Дуброўская Наталля   | 67. Люліна Алена        | 100. Янушкевіч Леанід   |
| 34. Езавіт Т.            | 68. Малаш Юрый          |                         |

## У МЕНСКУ АДБЫЎСЯ ЎСТАНОЎЧЫ З’ЕЗД БЕЛАРУСКАГА ГРАМАДСКАГА АБ’ЯДНАННЯ ФОТАМАСТАЦТВА

20 снежня ў Менску, у Цэнтральнай бібліятэцы імя Янкі Купалы, адбыўся ўстаноўчы з’езд Беларускага грамадскага аб’яднання фотамастацтва (БГАФ).

Каля 200 фотамайстроў з усіх рэгіёнаў краіны зацвердзілі дакументы новага грамадскага аб’яднання, выбрали яго савет і старшыню.

У інтэр’ю БелаПАН старшыня БГАФ Вадзім Качан зазначыў, што неўзабаве ў Міністэрства юстыцыі будуць перададзены дакументы на рэгістрацыю новага грамадскага аб’яднання. Паводле яго слоў, галоўнымі кірункамі дзейнасці БГАФ стануть папулярызацыя фатаграфіі, як віда мастацтва, для чаго прапануецца шырокая выставачная дзейнасць, адкрыццё сайта аб’яднання ў інтэрнэце, выданне газеты, альманаха і альбомаў, а таксама стварэнне айчыннай сістэмы адукациі ў галіне фотамастацтва.

## У МЕНСКУ АДКРЫЛАСЯ ВЫСТАВА СУЧАСНАЙ БЕЛАРУСКАЙ ФАТАГРАФІИ “ПРАФОТААРТ” И АДБЫЛАСЯ ПРЭЗЕНТАЦІЯ ФОТАКАЛЕНДАРА НА 2004 ГОД

20 снежня ў Менску, у Музее сучаснага выяўленчага мастацтва, адкрылася выставка сучаснай беларускай фатаграфіі “ПраФотаарт” і адбылася прэзентацыя фотакалендара на 2004 год.

На выставе прадстаўлены 76 работ (каля 50 аўтараў). Прычым, экспанаваныя творы адлюстроў-

ваюць розныя кірункі сучаснага айчыннага фотамастацтва. Тут выстаўлены рэкламныя працы, творы канцептуальнага фотамастацтва, а таксама традыцыйнай класічнай фатографіі.

У календар уключаны 13 работ вядомых і маладых аўтараў, у тым ліку Сяргея Кавалеў, Аляксея Паўлю-

ця, Валерыя Сібрыкава, Аляксандры Кацэв, Уладзіміра Прыгарніцкага, Дзінілы Парнюка, Наталлі Багдановіч і Аксаны Грыбко. Яны дэманструюць нацюрморты і гарадскія замалёўкі, аб’ект-насталікі і фантастичныя пейзажы, свяшчэнныя руіны і суб’ектыўныя рэпартажі.

*Марат ГАРАВЫ, БелаПАН.*

# ШІЛКІХІ : ТВІРЫ. ДУШКІ. ГІПАСЫ.

(Рыфмаваная гісторыя ў адценнях беларускага духу)

(Працяг. Пачатак у папяр. нум.)

## 15. СЛОВА

Яшчэ калісці да Арды  
Была вялікая замова?  
- А ці не час пачаць, браты,  
Пра Ігара старое слова?

Знайшла задума святара  
І ўчастілася трывала.  
Каля Дзвіны, а мо, Дняпра  
Уголоса гэтак прагучала.

І тут дурыла сатана,  
А вечер звадаю гаркаві.  
Не, не дарэмна ўспамінаў  
Пясняр з тугоі аб Усяславе.

Быў Полацк на сваім вяку  
За рупны рух яму удзячны.  
Балела ўсё па земляку –  
Падобных свет ужо не бачыў.

І курчылася ў моры зла  
Князёў гарачлівая зграй,  
Бо сілу рускую звяля  
Іх сварка нейкая дурная.

Каб вырвашца за немач слоў,  
Грымела сэрца доўгім звонам.  
О, дадзена яму было  
Адчуць раней бяду палону.

Ад болю нельга не стагнаць –  
Ёсць нервы ж у жывой істоты.  
І краты браў на памяць князь  
Глыткамі цяжкімі свабоды.

Да ўцекача меў інтарэс,  
Свяці здалёку месяц млявы.  
І расступаўся чулы лес,  
Вітаў ён Ігара-Усялава.

Хай і ў Пуцілі жыў паэт,  
Народ мой ведаў праваслаўны,  
Што над Дзвіной за ўсіх кабет  
Свая рыдаля Яраслаўна.

Было далёка часу чуць  
Жуду яе журбы вялікай –  
Чым берагі твае ўзыходуць  
Пад сонцам заўтрашнім, Няміга?

А бачылі ж ужо вякі  
Сваю наступную аблогу.  
І несціханыя радкі  
Адно выведвалі ад Бога.

Жадалі аднаго – святла.  
І літарамі агнявымі  
Туга аб згодзе пралягала  
Іх, быццам словам Ефрасінні.

## 16. ЛІТАСЦЬ

Ад агню хавалася трава.  
Капыты танулі па гразі.  
У наш бок імчала татарва  
Па дашчэнту спаленай Русі.

Тут і свой ажыў балотны гад,  
З багны да жыцця насустрach лез.  
Ды абараніў, як родны брат,  
Засланіў грудзямі грозды лес.

А яшчэ быў з намі Усяслаў –  
Наш і пасмартотны варажбіт.  
Што Кайдана – дык пачаставаў  
Князя дух, адправіўшы ў набыт.

Пэўна, ад былых яшчэ багоў  
Атрымалі ласку на зямлі.  
“Белым”, свабоднымі з таго  
Ганарліва звачца пачалі.

Вось тады і зорны час наспеў  
Для дзяржаўнай нашай Талакі.  
Адвялі ўжо душу мы сабе  
За яе палонныя вякі.

За Дняпром зайздросцілі князі,  
Галасіла руская ўдава.  
Толькі Усявишні аб усім  
Ведаў: не дарэмна шкадаваў.

## 17. БЕЛАЯ ВЕЖА

Ад успамінаў баліць галава...  
Кветкі нясіце – чорныя ружы.  
Белая Вежа – сівая ўдава –  
Ү полі змяніла забітага мужа.

Не засталося дарог без крыві.  
Не нагуляліся побач вар'яты.  
Постаць яе з ног і да галавы  
Тыя ж схавалі цагляныя латы.

Што за праклятая  
    ўсюды напасць...  
Вось хоць і белая, светлая вежа –  
Не удалося ёй, горкай, разняць  
Захад з Усходам  
    на ратным памежы.

Колькі манашак,  
    ранейшых нявест  
Парааскідаў злосна  
    морак крывавы.  
Толькі цяпер усядоміла змест,  
Кошт непасцільны  
    мужчынскае справы.

Дзесьці далёка  
    ў старонцы лясной.  
Будуць чакаць  
    зноў блісне ляzo...  
Сёння ж світанак  
    марудна-бязлюдны.  
Пільна ўглядалася за гарызон –  
Хто на Айчыну  
    крочыць наступны?

Сціснуць вяты  
    над асенняй зямлём  
Рана зусім зайнелья скроні.  
Не развітаеца нават з дачкой  
Бацька Алекса  
    ў татарскім палоне.

А бачылі ж ужо вякі  
Сваю наступную аблогу.  
І несціханыя радкі  
Адно выведвалі ад Бога.

Жадалі аднаго – святла.  
І літарамі агнявымі  
Туга аб згодзе пралягала  
Іх, быццам словам Ефрасінні.



№ 48 (635) 24 СНЕЖНЯ 2003 г.

наша  
СЛОВА

С. Квецен

## 18. ШАХМАТЫ

Хлесткім матам  
    апанентаў крыночы,  
Шаха дастаючы жаралом,  
Шахматамі бавіліся крывічы,  
Калі роду ўсходзіла свято.

Пальцы напінаючы каравыя,  
Тужыліся думкаю вачэй.  
Цацкі дасталіся ім цікавыя  
Аж ад магаметавых дзядзей.



Не ўсё ж гарбацица на працу  
Племяні з туэйшых берагоў.  
Ладзілі атакі-камбінацыі  
Розумы паганская яго.

Так ішла на клетак  
    ратнай роўнядзі  
Тых сляпых касіяшак мітусня.  
Цалкам забароненая постаці  
Не прынеслі шахматы здаля.

I былі як дзеці сіратлівия  
З успамін кароткаю смугой.  
Зрок жывы ледзь успрымаў  
    нудлівую  
Нежыць пехалінцаў пад рукой.

Перад вайвой яго паходняю  
Адстуپілася, урэшце, мгла.  
Для душы задум гульня усходняя  
Усяго зачэпкаю была.

Бо сваёй тут вабіла навукаю,  
Дзе разъяр не першы браў урок.  
Ферзем уявіў сябе  
    з-пад Лукамля.

Гэты вось знаёмы мужычок.

Кроў на сонцы  
    войнства ладзейнае –  
Успамінаў ратных песянры,  
Абаронцы родзічаў надзейныя –  
З вайкавыскай бачыла туры.

О, Усход, яшчэ нагоніш жаху ты,  
Процьму розных выпаліш вачніц.  
Што ж, хоць ачунялі  
    твае шахматы  
Ля жывой вады нашых крыніц.

## 19. КНІГА

Нясла ад ісціны лісты –  
Свяціўся Боскай ласкай кожны.  
Была ўлюблёнкай грамады,  
Бралася ў руки асіярожна.

Гучала як глыбінны звон  
З далёкай белай камяніцы.  
І бралі розумы ў палон  
Чароўных знакаў гаямніцы.

З рабі пергамента устаў  
Сачыўся нагаворным зеллем.  
Ты, хто як варажыў – пісаў,  
З павагаю наўслед глядзелі.

Шукалі добрасці чала.  
Ужо было вялікім дарам,

Калі хоць каліва свято  
Ад вешчых рук перападала.

Бо вечнасці пракладі след  
У цішыні зямной бяздонна.  
І з Богам лучыла ўсьве свет  
Благаславенна іх стома.

Што без павадыра прасцяг?  
Ды цемра  
    над вандроўнай крыгай.  
Але настаўніцай жыцця  
У срэца стукалася книга.

Над шрамамі ад злосных спраў  
Дух прапаведавала братні.  
Зрок Ефрасінні мілаваў  
Яе ў Сафійскай галубятні.

Вякі праходзілі... і зноў  
Павольнае лагоды слова  
Трымала доўга слухачоў  
Вячэрнія хатняю размовай –

Аб мудрасці і дабрыні...  
Дый сумныя былі тут песні –  
Як кніга ўдалечыні.  
Хоць наша, ладзілася дзесьці.

А дома не чакаў спакой –  
Губілася ў лютым шале.  
Ёй стацца б роднаю дачкой,  
Але ў падчаркі згянялі.

## 20. СКАМАРОХІ

Тады ўжо – “Хай жыве!” –  
Гуло ў зямлі вакола.  
Па торжышчах яе  
Блукай народ вяслы.

I рагатаў халоп  
Ці госць, толькі з дарогі.  
Збіралі зноў натоўп  
Бадзягі-скамарохі,

Такія дзівакі...  
Хто абміне, прапусціць?  
Аж беглі хлапчуки  
Вярсту амаль насустроч.

Ад блазнай дурнатаи,  
Мяццовы люд прынамсі,  
Усьве за жываты,  
Трасучыся, тримаўся.

- Ах чэрці, ах, жукі –  
Не спыніш абразамі!  
Пад дудак ручайкі  
Мядзведзі танцавалі.

Паказвалі для ўсіх,  
Як бабы ў лазню ходзяць.  
Чимурэй жыхар Русі –  
I праведнік, і злодзеі.

Народ негаваркі.  
Ды быў сусед бадзёры –  
Гулялі землякі,  
Прыродныя акцёры!

Вяселляў вешчуны,  
Музыкі сельскіх баляў –  
Ці пудзіл завадных.  
Ці чорта прадстаўлялі.

- Хай нажывуць гарбы!  
Каб дзе прыбіла громам!  
Так песціл папы  
Кашчунікай з амбона.

Ад гэтакіх блазнот  
Крывія пан вяльможны:  
Які дурны народ –  
Занадта скамарошні.

Ды ўжо ж, панам, князям  
Такім вось і дастаўся –  
Сваё ён шчодра ўзяў.  
Бо жыў, пакуль сяяўся.

## II. ПІТВІ

### 21. КЛІЧ.

Ноччу крычала сава,  
Песні спявала свае.  
Ой, спакушала Літва –  
Звала яна да сябе.

Змрочны насоўваўся час –  
Морак пажараў і плах.  
Вораг ад мора на нас  
З крыжам ішоў на грудзях.

Ды перад ім над агнём  
Ладны трymаўся кацёл –  
З бізкім суседам здавен  
Згоднае мелі жыццё.

Без папялішчаў, рабоў  
Плённую гутарку мрой  
З нашай лагодаю вёў  
Сціплы літоўскі спакой.

Што ж, калі Зніча прыгон  
Неслі яму гушчары  
I абміналі святлом  
Храмы і манастыры.

Хоць і не білі званы,  
Не шанаваўся аброз,  
Але ўсё ж дзікуны  
Не выракаліся нас.

Нават у даўні свой век  
Дбалі аб нашай зямлі.  
Чыстых азёраў і рэк  
Як бы вакол наліпі.

Сэрцы ўзяў у палон  
(Ці не мачней за Хрыста)  
Веер прыгожых імён –  
Свіслач, Нароўля, Раста.

I – як маланка ляза –  
Вораг сягнуў да варот.  
Перад напасцю мужай  
Хмурна-маўклівы народ.

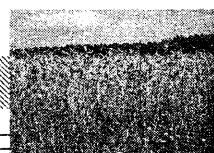
Паміж суроўых магіл  
Сілы збіраў пакрысе.  
Дапамагалі багі  
Помсціць за здзекі, за ўсе.

Пеніўся Нёмна ручай.  
I год за годам, як леў,  
У землякоў на вачах  
Навагародак мачнёў.

Людзі сюды ўзілі здалёк –  
З цемры глухой і гразі.  
I адступалі набок  
Нашы ўсяславы, князі.

Шмат ён прыносіў надзеяй,  
Голос літоўскіх муроў.  
Клікаў Міндоўга дзяцей –  
Будаўнікоў, ваяроў.

Звалася блізкая кроў –  
П



## Ліст незадавленага чытача

Прывітанне сп. Тру-  
саў!

З чаго пачаць?.. "Су-  
мана, сумна, мая багіня", як  
пісаў Я. Лайкоў. Сапраўды.  
Вось набыў "Наша слова" і  
зразумеў: бачна ў нас, гуш-  
чар, хмызняк...

Адным словам, гань-  
ба. У якім стагодзі заста-  
ліся? Недзе, пасля трэцяга  
падзелу Рэчы Паспалітай.  
Вы адукаваны чалавек, і  
выдатны разумеец: святыя  
наперадзе – няма. Не, я не  
перабежчык, не ныцік. Хут-  
чай, наадварот. Але... Ну  
хочы бы, да прыкладу, узяць  
Вашу суполку ТБМ. Недзе  
у Латвіі яна б мела статус:  
чужына там, іншай дзяржа-  
ва... А тут – на сваёй зямлі  
горшая чужына!!! Ноңсанэс???

Так, ноңсанэс. Дык ці не  
меншасць мы, нашчадкі  
ВКЛ? Адказ відавочны.

Я з жахам уразумеў:  
мы, беларусы, чужынцы  
самі сабе, і прытым, куды ні  
ткніся, у якую сферу чала-  
вечай дзейнасці ні зазірі...  
Прыклады? Калі ласка. Рас-  
сыпаўся СССР. Узнікаюць  
скрозь нацыянальныя рухі.  
У Прывалтаў – народныя  
франты. На Беларусі так-  
сама ўтвараецца БНФ. Але  
калі ў Эстоніі, Латвіі і Літве  
яны трансфамаваліся ў на-  
цыянальныя ўрады, дык у  
нас ператварыліся, прабач-  
це, у клоны, у лялкі, у  
мутацыйныя метамарфозы.  
Фронт разпадавініўся. Каго  
вінаваціць? КДБ? Пра каму-  
ністай прамаўчу. – іх  
зразумець можна... Самае  
каштоўнае – час – згублена,  
эмарнела. Вось такіх мелі  
нацыянальных лідаў... А  
зараў – што? У каго яна,

існая стратэгія? А свет мя-  
ніеца – не ўгоніця!.. Ці  
пойдзем мы ўпоравенъ, на  
роўных з Еўрапейскім Све-  
там? Мы, Еўропа геаграфіч-  
ная, самая сярэдзіна ейных  
абшараў?

Пдісменнікі – ра-  
зумнікі – відавочна дэгра-  
дуюць: закармілі "зататой  
гісторыяй мінуўшчыны!..  
Што за літаргічны свет,  
стаў? Спрэс – шаблоны ду-  
мак, каштоўнасцяў, даўні-  
ны – спархнелай. Колькі  
схіляща перад скляпеніямі?  
Трэба жыць сённяшнім днём,  
спавяданы надзённыя каши-  
тоўнасці, бачыць – як сёння!  
– ллюструеца свет, гісто-  
рыя, тэнденцыя вету!...

Я – свядомы, але я  
грамадзянін Свету. Хопіць,  
досьціц плакаці! І пры чым  
тут Лукашэнка? Я сам сабе  
Лукашэнка. І ў пытанні  
культуры, і ў пытанні гісторыі,  
і ў пытаннях ідэалогіі.

Наш дыягназ – існа-  
ванне ў межах ХУШ ст.  
Адсюль беды, глум, глу-  
м. Незадзейнічаны натуральны  
РЭСУРС нашага цяпераш-  
ня дня. Міты, міты, міты...  
РЭСУРС – гэта тое, на што  
можна абаперціся сёння. Мы  
гублялі зашмат: тэрты-  
рюю, сталіцу – Вільню, шля-  
хту, дзяржаўнасць у Кін-  
стве... Але засталіся людзі,  
ці, як кажуць, "чалавечы  
фактар". Яны зрусіфікава-  
ны? А хай бы і так! Усё  
роўна ВЫБАР – маюць. А  
што абіраюць – іншыя пы-  
танні... Шкода, што наш  
інтэлектуальны чалавечы  
ресурс не паспявае за све-  
там, які хвалюеца ад гла-

балых пагроз і змен, а не  
ад даўніны, якой больш за  
200... Мы не маем такої  
характэрыстыкі, не маем малачка-  
васіці, асобы, якая перавя-  
нула б цвіль ад жыўшлага,  
слязлівага, прыўкраснага,  
статутчага...

Паўтаруся: "залаты  
век" – гэта ўжо ГІСТОРЫЯ.  
Існуюць хронікі, архіви,  
Метрыка і г.д. Хай гісторы-  
кі шаноўныя берагуць спад-  
чыны СКАРБ!

А ўсе тыя арловы,  
чаропкі, іпатавы, далідовічы  
хай бы лепш паказалі свой –  
існы – унутраны свет, выя-  
вілі сібіе АСОБАЙ для чы-  
тача. Хіба не цікава было  
б?.. "Адкусі галаву вароне"  
– гэта ўжо нешта новае ў  
Арлова, хоць і чуеца, гу-  
чыць гілдія. Але ўсё ж кажу  
"дзякую!".

Спыніцеся жыць у  
чароўным круге, свеце! Чалавечы РЭСУРС – галоўнае.  
Ён не працуе. Алукайная  
праграма, якак ахапіла б усе  
навучальныя ўстановы, мо-  
жа паціху мяняць свядо-  
масць, стаўленне моладзі да  
Радзімы. Разумесце, сп. Тру-  
саў! Адукацыя на роднай  
мове ад "А да Я" – гэта  
файна!

Вось абвестка, улёт-  
ка, а не тое, што Вы пра-  
панаўвали: дайце ВНУ – адну  
– беларускамоўную ды не-  
залежную...

Праца над сабой дас-  
негерадонная, вынікі. А лю-  
дзі з прарочым зрокам у нас  
заўсёды былі. І будуць...

Змагайцеся, усяго  
Вам добра, калі ЛЕС абр-  
аі Вас, шаноўны Алег!

Чытач. 10.12.2003 г.

Алесь Пашкевіч сустрэўся з  
землякамі

Старшыня Саюза пісьменнікаў Бе-  
ларусі Алесь Пашкевіч разам з пастам,  
дырэктарам літфонду рэспублікі Вечаславам  
Корбутам наведалі Слуцк па  
запрашэнні загадчыцы бібліятэкі-філіяла  
№ 1 Галіна Васільеўна Сасіновіч. Сустрэча,  
на якую ў чытальнай зале сабралася каля  
ста чалавек – вучняў з размешчанай паблізу  
сярэдняй школы № 12, навучэнцаў праф-  
тэхнавучальня, супрацоўнікай цэнтраль-  
най гарадской і раёнай бібліятэк, пры-  
хільнікай беларусчыны з ліку інтэлігэнцыі  
парадавала гасцей, (самі ўраджэнцы Случ-  
чыны) зацікаўленасцю слухачоў да іх  
літаратурнай творчасці да проблем адра-  
дзяжэння беларускай мовы, культуры, гісто-  
ричнай спадчыны.

Алесь Аляксандравіч вёў рэй дасціп-  
на, з тонкім гумарам, зачараўваў прысунутым  
зайдзісным малазёмів абліччам, чыта-  
нем "прычашчаных" да Случчыны вершаў  
з першай кнігкі "Нябесная серванта",  
падзяліўся успамінамі аб сваёй вёсцы  
Набушава, дзе прыйшлі яго дзяцінства і  
школьныя гады. І, між іншым, шыра  
прызнаўся, што тады нават і не марыў аб  
пісьменстве, бо разлічваў працягваць  
справу свайго прапрадзядулі Мітрафана  
Пашкевіча, які займаўся ўсё жыцці развя-  
дзеннем пародзістых коней і "выходзіў" з  
імі ажно на рынок у Санкт-Пецербургу.

Але сама жыццё, павевы нацяна-  
льнага Адраджэння, што прыйшлі на Бе-  
ларусь пасля распаду савецкай імперыі,  
вызначылі яго шлях у літаратуру. Яскравы  
прыклад таму – дакументальны роман  
Алеся Аляксандравіча "Пляц волі", які  
ўзнаўляе Беларусь 1916-1946 гадоў. У tym  
ліку расказвае даволі грунтоўна пра Слуцкі

збройны чын у 1920 годзе і яго ўдзельнікай,  
пра вядомых націх пісьменнікаў, навукоў-  
цаў, палітыкаў, вайскоўцаў. Дарэчы, у  
адной – 12-й – яна пакуль "грымаеца", у  
астатніх, у чатырох прафтэхнавучальнях  
засталася толькі на правах "прадмета" – як  
іншаземная. Да нечувана нізкага ўзроўню  
апусціўся попыт на беларускамоўныя  
перыядычныя выданні.

Так, газета "ЛІМ" у горадзе і раёне  
разыходзіцца у 4-х асобніках, "Наша  
слова" – у 8-мі, часопісы "Полым" – у 7-  
мі, "Маладосць" – у 2-х асобніках, што  
недарвальна для раёна, дзе жыве звыш 100  
тысяч чалавек, 82 адсоткі якіх – беларусы.

У заключчыне сустрэчы дырэктар  
цэнтральнай гарадской бібліятэкі Людміла  
Лазоўская падарыла гасцям па двухтомнику  
гісторычно-документальнай хронікі раёна і  
г. Слуцка "Памяць", а загадчыца біблі-  
ятэкі-філіяла № 1 Галіна Сасіновіч – ручнікі  
з начынальным арнаментам.

Міхась Тычына, г. Слуцк.

## Заплыў у сваю гісторыю

(Мікола Ермаловіч)

Ні чыстапісання,  
ні правапісання  
Гісторычных, свядомых  
Большасць гісторыкаў  
не засвоіла.

Намылі, насунулі.  
Нагрувасцілі  
Антычас на Беларусь  
У несумленні суседзі нашы.

А калі самі ўсцяж  
мы кіснем,  
Дык кіслай зробяць  
І гісторыю нашу.

Гісторыя наша –  
нібы Няміга...  
Яна пад зямлёй,  
Яна заклікае нас на адкоп.

Калісі беларус  
на жалейцы Творцу іграў,  
А потым  
каровінаму статку,  
А пасля без жалейкі  
і статку застаўся.

Плакала сэрца,  
балела душа –  
Ды праступаў у гісторыі  
Сапраўдны твар Беларусі.

Ануча гісторыі,  
якой затыкаюць рот,  
Ад сёння няхай прападзе!  
Былі мы калісці славутым  
народам Еўропы...

Для многіх гісторыя – стол,  
На якім яны  
Беларусь свяжуць;  
Для яго ж – варштат...  
рэстаўрацыя.

Не справа – чужое адзенне  
На сабе цыраваць гадамі...  
Шукайма вонратку  
ўласную!

Мы апчадна капаем  
зямлю сваю,  
А хтось засыпае  
імперскім бульдозерам –  
Вось пакуль што  
ў нас і робіца.

І як бы ад нас  
не закопвалі Беларусь.  
Усё ж мы яе адшукаем...  
Нават па зорках у небе.

Досьць нам боўтаць  
Палонна  
ў чужую гісторыю!  
Час заплыў рабіць годна  
ў айчынай.



Хто слухае сэрца,  
Сумленне хто слухае,  
Той здолыны пачуць  
і глыбіні сваіх вякоў.

Не будзем гісторыю  
ведаць сваю –  
Будзеш пягацица  
ад фермы да фермы  
І кармінъ  
для чужынца свіней.

Калі разбярэшся  
ва ўласнай гісторыі.  
То пойдзеш наперад  
І локці ніколі не будзеш  
імкуща ўкусіць.

\* \* \*

Не спяшайся.  
Сядай. Памаўчи.  
Мы не звязаны  
Болей нічым:  
Развязаўся ручнік  
выпільваны,  
Зараслі негаючыя раны,  
Вочы згаслі,  
Як сонца ўначы.  
Пачакай  
Пасядзім. Памаўчым.  
Мне прыемна  
Сядзець праста так,  
Не шукаць  
Хвалявання адзнак,  
Не чакаць  
Ад цябе нават слоў,  
Не пужаць  
Тваім іменем сяброву.  
Ад сябе забіраю ключы.  
Ты маўчыш.  
Так і трэба.  
Маўчи.

Вярнуцца хачу дадому  
Пад ветразем белым.

Як дзія,  
Гуляю роднай мовай.

Пацярэблю пяць хвілін  
І кіну.

Набяру ў жмені

зоркі-словы

З чистай марай

Сплесці цуд-тканіну.

З цвёрдай мэтай

Скласці з іх такое,

Каб і пасля смерці

Засталося.

Толькі зноў

Губляю гэту сілу

І гайдаясць у бакі

Пустым калоссем.

За маім сталом

Жыццё квітнене

Не заўсёды

І знікае ў цішы,

У маўчанині,  
Дзе спакой згрываюць  
Мне сумлення  
І сумлення мышы.  
І між пальцаў  
Кропелькі з караліў

12 Ад родных ніц

Васіль Ліцьвінка

## Каляды, Шчадрэц, Васілле

Сучасная форма сустречы Новага года была ўведзена Пятром I 20 снежня 1700 года ў большай ступені пад упливам і на аснове рытуалаў немцаў. У выніку гэтага валачобіцтва на Вялікдзень - веснавая традыцыя беларусаў сустракаць Новы год па сонечнаму календару - стала калядованнем - магічным абходам гаспадарак са спевамі святых вітальных песень:

*Пашыла, Каляда, калядуючы,  
Гэй, Каляда, Каляда! \**  
Зайшла Каляда ў першую хату.  
А ў гэтай хате серабро лічаць.  
Зайшла Каляда ў другую хату.  
А ў гэтай хате золата важаць.  
Зайшла Каляда ў трэцюю хату.  
А ў гэтай хате каубасу пякуюць.  
Каубасу пякуюць, дай нам дадуць.

Сучасны калядны абход двароў замяніў больш старажытныя сакральныя земляробчыя песенныя дзеянні-скокі **калядя** - адваяванага ў леса, выпаленага для сяўбы хлеба кавалка поля. Таму клопат пра пасеняне жыта - галоўны ў калядках, а хлеб, як ахвяра зімоваму сонцавароту, - галоўны дар-узнагарода каляднікам. Сімвал гэтай пераломнай кропкі Сонца - асветленую знутры запаленай свечкай (ципер яе зручна замяняюць электралампачкай) калядную Зорку - каляднікі носяць на высокіх тронцы наперадзе спеўна-музычнага тэатралізаванага гурта калядоўшчыкаў. Калі яе можна было круціць, то па цэнтру малявалі казачна-легендарныя вобразы. У часы хрысціянства Зорка набыла сімволіку Віфліемскай (Батлеемской) зоркі, якая асвяціла месца нараджэння Хрыста (у беларускім фальклоры гэта шопка, як часам называлі прадстаўленні батлейкі). Пасля дазволу гаспадароў співаць каляднікі ўлаўднілі, што співаць: "Каляда ці Раство?" У другім выпадку співали:

*Неба і зямля, неба і зямля радасна співаюць,  
Анёлы людзям,  
анёлы людзям дзіва авбяячваюць.*

Прыпей:

*Хрыстос нарадзіўся,  
Бог аб'явіўся.  
Анёлы співаюць,  
Пастушкі іграюць  
Дзіва, дзіва авбяячваюць.*

У Віфліеме, у Віфліеме вясёла навіна,  
Чистая дзева, чистая дзева парадзіла сына.  
І мы дзіцятку, і мы дзіцятку-богу паклон дайма,  
Славу ўсіяўшино, славу ўсіяўшино яму праспявайма.

Тое, што Раство-Каляды сталі дзяржаўнымі святам, дае перспектыву, што ўнікальная смехавая культура батлейковых калядных "крывых вечароў", калі рытуальная дазвалялася рабіць у форме народнай жыццёспіврдзяльнай смехавой культуры ўсё, што забаранялася штучнымі ўмоўнасцямі паўсядзённасці, верне сабе статус карнавалізаванага тэатра жыцця, свята народа.

**Шчодрык - Конікі - Васілле - Гагатуха.** Такія і назвы **Шчадрэц, Шчодра** мела свята "старога новага года" па юліянскому календару. У наш час гэта другі тыдзень калядовання - песенных тэатралізаваных абходаў гаспадарскіх двароў са спевамі шчадровак:

**Наступны нумар газеты выйдзе 8 студзеня 2004 г**

Заснавальнік:  
ТБМ імя Францішка Скарны.

Пасведчанне аб реєстрацыі:  
№ 83 ад 28 чэрвеня 1996 г.

Адрес рэдакцыі:  
220005, г. Менск, вул. Румянцева, 13.

Адрес для паштовых адпраўленняў:  
231300, г. Ліда-2, п/с 7.

E-mail: ns@lida.lingvo.grodno.by  
http://tbtm.org.by/ns/

№ 48 (635) 24 СНЕЖНЯ 2003 г.

наша  
СЛОВА

## С Т Р А Х

(казка)

Добры вечар табе, пане-гаспадару,  
Прыпей:

*Радуйся, ой радуйся, зямля,  
Год новы нарадзіўся!\**

Засцілайце стаły ўсе абрусамі.

Кладзіце піраг з яре шаніцы.

Бо прышлі да цябе тры святочкі ў госci.

А першое свята - святыи Каляда.

А другое свята - святое Васілле.

А трэцяе свята - святое Вадохрышча.

Хай святкую з вамі ўся ваша радзіна.

Шчодра была кульмінацыяй двухтыднёвых тэатралізаваных зімовых святак. У наш час яе можна пабачыць ва ўсёй яе рэгіянальной непаўторнасці, мастацкай шматколернасці і прыроднай натуральнасці ў адным з самых старажытных цэнтраў Тураўскай зямлі - Давыд-Гарадку ў выглядзе шчадравання з Конікам. Вобраз апошняга насе ў сабе водгукі эпох прырэчніні даўжыні жывёл і "вялікага перасялення народаў":

*Ой, там пад шчадром Васілька з канём,*

*Ой, грай, мора, радуйся зямля!\**

На кані сядзіці, дудачку дзяржысьць,

У дудачку іграе, спіна спявае.

Прышла да Васілія маманька яго:

- Ой, сынку, сынку, хто цябе вучыў.

- У дудачку іграці, спіна спяваці?

- Была ў караля адная дачка.

Іна навучыла ў дудачку іграці.

У дудачку іграці, спіна спяваці

Але паўсюдна на Беларусі шчадроўныя прадстаўленні ладзіліся вакол Казы - вядомага ўсім народам Еўропы сімвала ўрадлівасці нівы. Асноўным тэкстам іх быў:

*Мы самі ідзём і Казу вядзём,  
Гавары з намі, з добрымі людзьмі\*.  
Дзе Каза бывае - там іначае чакае,*

*А дзе не бывае - там яно мінае.*

*Дзе Каза нагою - там жыта капою,*

*А дзе Каза рогам - там трава стогам.*

- Ай ты, Козанька, расходзіся,

Па ўсіму двару (хаце) разгуляйся.

Го-го-го, Каза, дзе ты бываала?

- У шчырым бару ягадкі браала,

Ягадкі браўши - мошна заснула.

- Ой, Козанька, устань, развесяліся,

Гаспадар ідзе, каубасу наясе,

І тры кускі сала, каб Козанька ўсталала.

На ўсходзе Беларусі Шчодра больш вядома як жаночы гурт, а на заходзе - як дзяўчычы. З-за харектэрнага прыпеву ў карагодах Казы беларусы Беласточчыны называюць свята Гагатухай.

Першы дзень новага года па юліянскому календары ў гонар цара Васілія Вялікага мае назыву **Васілле**. Асноўны ритуал яго - магічны дзяянні на будучы добраў ўрадліжай. Дзеткі мешчага ўзросту з жытам у кішэнях ці хварушках прыходзілі да сваіх кроўных ці бабуль-пупарэніц, хрышчонкоў бацькоў, імітавалі засяянне поля і прыгаворвалі:

*Сею, сею, пасяваю,*

*3 Новым годам віншу.*

*Сею, сею, пасяваю,*

*На новы ўраджай засяваю,*

*На новае лета,*

*На багатыя падеткі,*

*На ўрадліву піку,*

*На частыя конкі,*

*Як на небе зоркі і т.п.*

\* Співаеца пасля кожнага радка і двухрадкоў.

Рэдактар Станіслаў Суднік

Рэдакцыйная калегія:

Міахась Булавацкі, Людміла Дзіцэвіч,  
Вольга Іпатава, Васіль Ліцьвінка,  
Ірина Маракіна, Леакадзія Мілаш,  
Алесь Петрашкевіч, Людміла Піскун,  
Аляксей Пяткевіч, Уладзімір Содаль,  
Станіслаў Суднік, Павел Сцяцко,  
Алег Трушай.

Пройдзе час і гэта будзе,  
Будуць унукам сваім людзі,  
Кладучы іх у ложак спаць,  
Так пра нашы ді казаць:

... Неяк выйшлася,

што Страх

У галоўны здолеў гмах

Уладкавацца.

І злякаснай пухлінай

Ён пачаў па ўсёй краіне

Распаўшыца.

І амаль пад кожным дахам

З той пары жылі

са страхам

Людзі.

Але волаты знайшліся,

І над Страхам узняліся  
Мужна.

І сказаілі: - Гэтак будзе

Пакуль мы не зразумеем,

Што па сваёй віне гібецем.

Калі гэта не спыніць.

Нам увогуле не жыць,

Страх задушыць.

Каб пазбегнуць такай долі.

Трэба ўсім набрацца волі,

Не баяцца.

Галаву вышэй узняць

Страху "НЕ!" сваё сказаць

Дружна.

І сказаілі.

Але волаты знайшліся,

Страх ад страхау

Урэзай дуба і з-пад даху  
Пакаціўся...  
Вось і ўсё пра страшны  
Страх

І мураваны грозны гмах.

Калі ў казцы вы пазналі,  
Што такое ёсць у вас,  
Не марудзьце дарам час,  
А ўздыхніце ва ѡсце грудзі.  
Дакажыце, што вы Людзі,  
І Страх сканае!

Фелікс Шкірманкоў,  
Слаўгарад,  
5 снежня 2003 г.

## Паважаная рэдакцыя "Нашага слова"!

Да Вас звяртаеца сталая чытка газеты Яўгенія Кулевіч. Шчыра дзякую, што апошнім часам у "Нашым слове" сталі змяншчаць крыжаванкі "Адновім мову". Гэта, на мой погляд, добрая школа вывучэння мовы. Цікавая рэч. Здаенца, ведаю родную мову, увабрала яе з малаком маці, як я пачынаю перакладаць, пераконваюся, што веды мае не такі глыбокія, як хацелася б. Аказваеца, мова маі моцна засмечана русізмамі, што, на жаль, сама за сабой не заўважаю. Крыжаванка дае магчымасць аднавіць у памяці незаслужана забытыя, адметныя беларускія слоўцы. Вельмі добра, што не трэба чакаць наступнага нумара, каб праверыць правильнасць перакладу, бо тут жа змяншчаюцца адказы. Яшчэ раз дзякую Вам і жадаю поспехаў у выданні газеты, неабходнай кожнаму беларусу. Бывайце здаровы!